

奇幻的果園

君加國球的故事



皇帝的內衣

晨光出版社

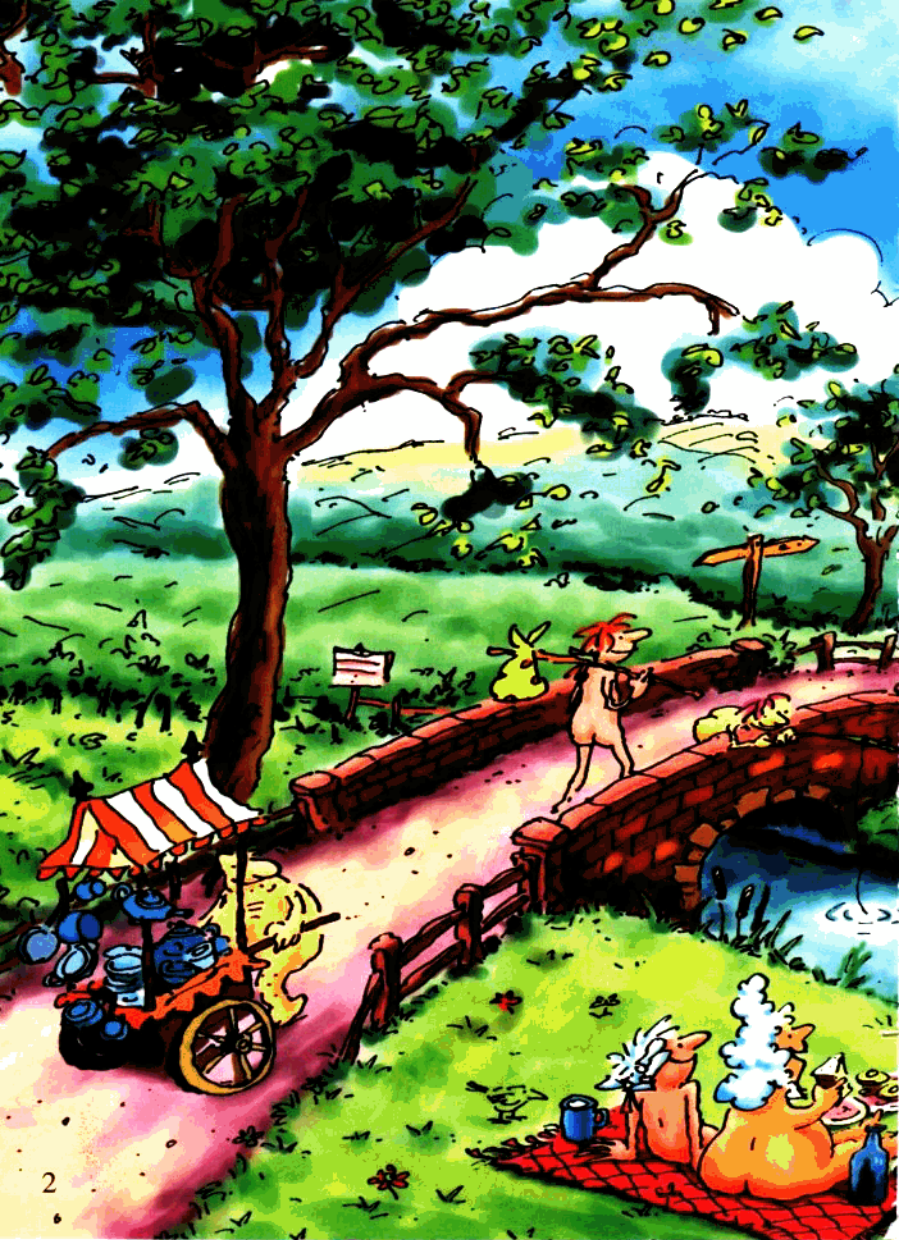
皇帝的内衣

劳伦斯·安霍尔特 著

亚瑟·罗宾斯 插图



晨光出版社



cóng qián yǒu yí gè wáng guó nà lǐ de rén mín cóng lái dōu

从前，有一个王国，那里的人民从来都

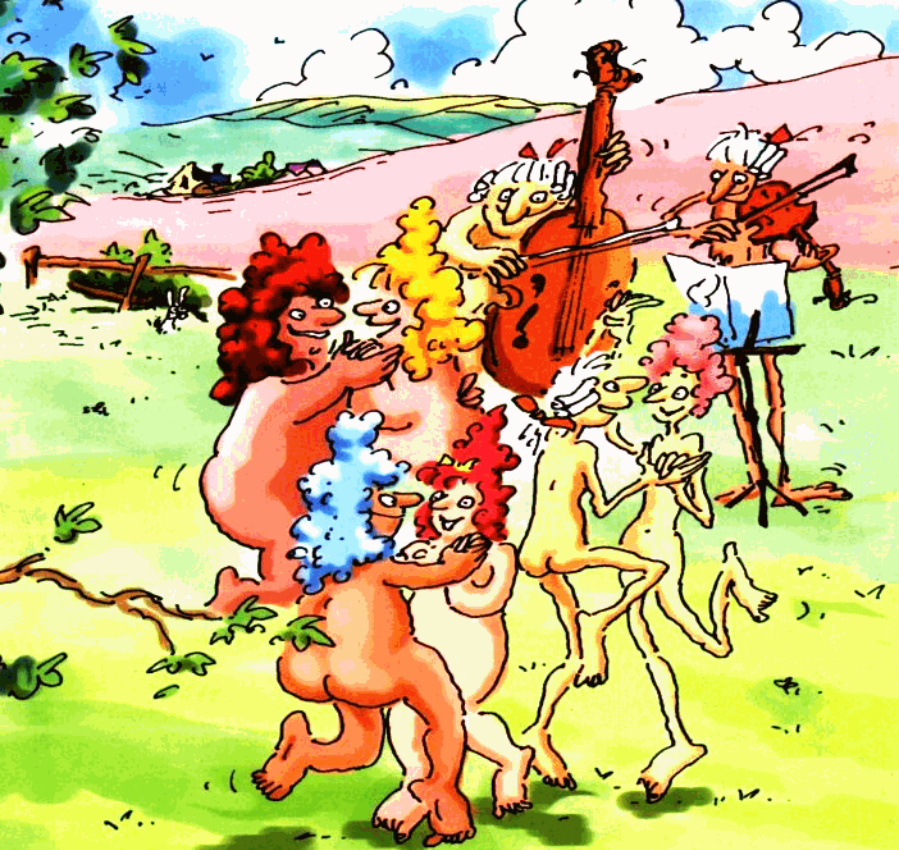
bù chuān yī fu

不穿衣服。



bù chuān yī fu dí què shì míng zhì de xuǎn zé zhè yàng yì
不 穿 衣 服 的 确 是 明 智 的 选 择 。 这 样 一
lái shěng qu le nà xiē lìng rén fán nǎo de xǐ yī fu yùn yī fu
来 省 去 了 那 些 令 人 烦 恼 的 洗 衣 服 、 熨 衣 服 、
bǔ yī fu dié yī fu shōu shì yī fu chuān yī fu tuō yī fu
补 衣 服 、 叠 衣 服 、 收 拾 衣 服 、 穿 衣 服 、 脱 衣 服
děng děng méi wán méi liǎo de shì er
等 等 没 完 没 了 的 事 儿 。





zhè yàng dà jiā jiù bǎ shěng xià de shí jiān yòng lái zuò yì
这样，大家就把省下的时间用来做一
xiē zhēn zhòng zhòng yào de shì le bǐ rú pá shù dào lì huò zài
些真正重要的事了，比如爬树、倒立或在
yáng guāng xià tiào wǔ
阳光下跳舞。

xià tiān zhè lǐ shì shì jiè shàng zuì kuài lè de wáng guó yīn
夏天，这里是世界上最快乐的王国。因
wèi bù yòng chuān yī fu rén men xiāng hù zhī jiān bù xū yào yǐ
为不用穿衣服，人们相互之间不需要以
mào qǔ rén dà jiā bǐ cǐ píng děng duì dài
貌取人，大家彼此平等对待。



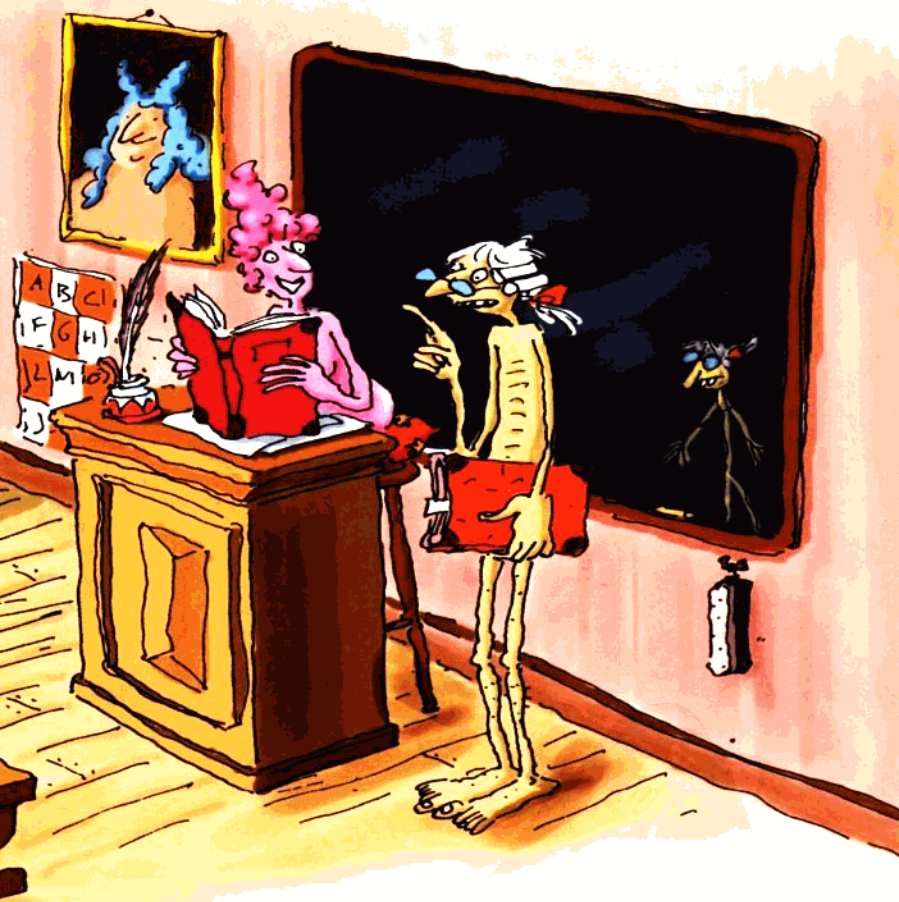


zài zhè ge guó jiā jì shǐ shì guó wáng kàn shàng qù yě hé
 在这个国家，即使是国王，看上去也和
 pǔ tōng rén yí yàng tā jì bù dài wáng guān yě bù chuān huá lì
 普通人一样。他既不戴王冠，也不穿华丽
 de wáng páo duō yǒu qù ya
 的王袍，多有趣呀！



shì shí shàng zhè ge wáng guó lì de rén mín dà duō shù de
事实上，这个王国里的人民大多数的
shí guāng dōu shì zài huān xiào zhōng dù guò de yīn wèi rén men jué
时光都是在欢笑中度过的。因为人们觉
de měi yí jiàn shì dōu fēi cháng yǒu yì sī
得每一件事都非常有意思。





zài zhè ge wáng guó lì jiù lián yán sù de xué xiào xiào zhǎng
在这个王国里，就连严肃的学校校长
yě yì sī bù guà zhè shì yì diǎn dōu bù qí guài de
也一丝不挂，这是一点都不奇怪的。

dāng rán bù chuān yī fu yě huì yǒu yī xiē má fan bǐ rú
当然，不穿衣服也会有一些麻烦。比如，
yí gè jǐng chá zài zhuī xiǎo tóu rén men hěn nán cóng wài biǎo pàn
一个警察在追小偷，人们很难从外表判
duàn tā men shuí shì jǐng chá shuí shì xiǎo tóu zhè ge wáng guó de
断他们谁是警察，谁是小偷。这个王国的
rén men jiù zhè yàng hú lì hú tu de guò zhe rì zi
人们就这样糊里糊涂地过着日子。





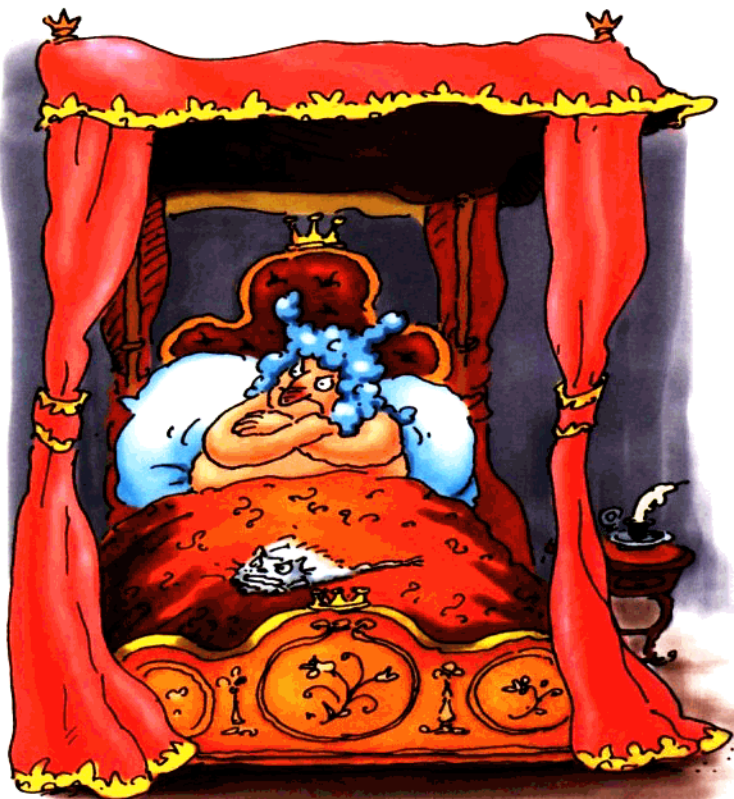
háo wú yí wèn xià tiān de shí hòu zhè ge wáng guó shì shì
毫无疑问，夏天的时候，这个王国是世
shàng zuì kuài lè de wáng guó le kě dāng dōng jì lái lín
上最快乐的王国了，可当冬季来临……

zhè lǐ de jǐng xiàng jiù yǔ xià tiān wán quán bù tóng le
……这里的景象就与夏天完全不同了。
dōng tiān lǐ hán lěng de běi fēng hū hū de chuī guò dà jiē xiǎo
冬天里，寒冷的北风呼呼地吹过大街小
xiàng měi gè rén dōu bèi dòng de quán shēn fā zǐ
巷，每个人都被冻得全身发紫。



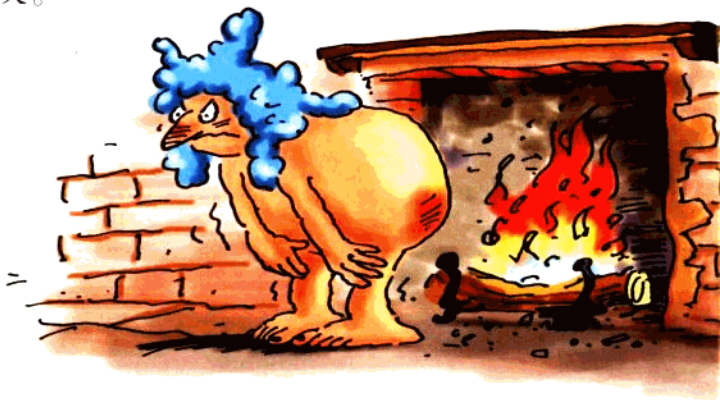


zài yí gè tè bié tè bié lěng de zǎo chén lěng fēng zài wáng
在一个特别、特别冷的早晨，冷风在王
guó lì hū hū de chuī zhe guó wáng de quán shēn dōu lěng de qǐ
国里呼呼地吹着，国王的全身体冷得起
le jī pí gē da
了鸡皮疙瘩……



guó wáng bèi dòng de rěn bú zhù le zhǐ hǎo yì zhí zài bì lú

国王被冻得忍不住了，只好一直在壁炉
qián kǎo huǒ
前烤火。



wǔ fàn shí jiān dào le shì zhě gěi tā jiā tāng kě hái méi dào

午饭时间到了，侍者给他加汤，可还没倒
chū lái jiù chéng le bīng
出来就成了冰。



měi tiān zǎo chén dōu zài xià xuě wáng guó lì de rén men dōu
每天早晨都在下雪，王国里的人们都
duò zài jiā lǐ bù gǎn chū mén tā men dōu lěng de sè sè fā dǒu
躲在家里不敢出门。他们都冷得瑟瑟发抖，
quán shēn bèi dòng de xiàng hēi jiāng guǒ yí yàng
全身被冻得像黑浆果一样。

